

El document del mes

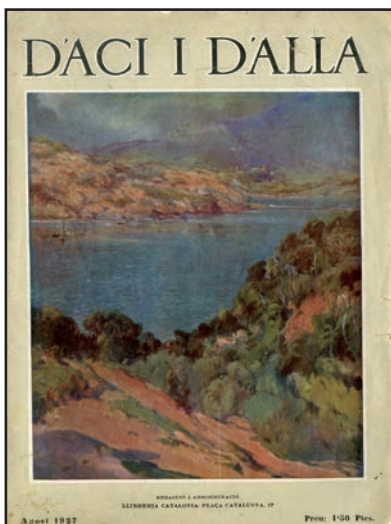
Obra literària. Poema “Els vostres ulls”.

Revista D’ací i d’allà. Agost 1927. Pàg. 245.

JORDI ENFEDAQUE I NOVELL
SERVEI D’ARXIU MUNICIPAL

La relació de les obres publicades per l’escriptor Sebastià Juan Arbó s’inicia amb el poema “Els vostres ulls” que l’agost de 1927 publicava a la revista *D’ací i d’allà*¹. I, per sort, el fons de l’autor que es custodia al Servei d’Arxiu en conserva una còpia.

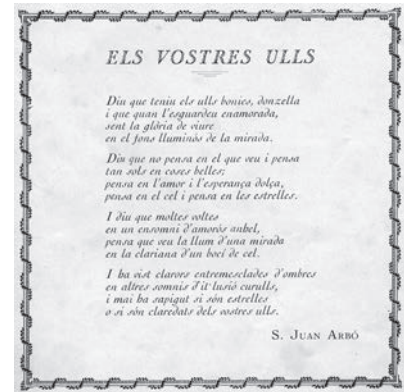
La part del Fons Documental Sebastià Juan Arbó que custodia l’Arxiu Municipal presenta només dues obres literàries publicades per l’autor. Per tant, és un document, com a mínim, singular dins d’aquest fons. Possiblement, si ho comparem amb altres tipus de documents com esborranys i originals d’articles d’opinió, la seva correspondència o tot allò que afecta a la vida social i professional del personatge, una edició d’alguna de les seves obres pot semblar un document menor. Però ens trobem davant de la primera obra publicada i, només per això, ja pren prou relleu dins del fons documental.



Portada del mes d’agost de 1927
de la revista *D’ací i d’allà*

A més, *D’ací i d’allà* no va ser una revista qualsevol. Parlem d’una publicació que va veure llum l’any 1918 i que va perdurar fins el 1936 amb l’inici de la Guerra Civil Espanyola. La revista era dirigida al públic burgès de l’època amb una clara vocació d’apropar-lo al catalanisme polític noucentista que es presentava de la mà d’un estil nou de vida i d’un optimisme vital que fregava l’esnobisme². No és estrany que en fullejar les pàgines del número que conservem, ens cridi l’atenció aspectes com la qualitat del paper, el disseny, les il·lustracions, els anuncis de productes de luxe, etc. I tot fet amb un correcte català i amb una presència que no tenia res d’envejar a les revistes europees i americanes de referència de l’època. Estem davant d’un magazín de qualitat que reflectia una classe benestant que sabia barrejar la literatura, l’art i el pensament, amb la moda, els actes socials o els concursos de bellesa.

La revista fou un dels grans referents de l’època. No en va, el diari *La Vanguardia*, en el seu espai de “*Libros y Revistas*”, presenta a *D’ací i d’allà* dient: “*Cada nueva aparición trimestral de este Magazine catalán, es una sorpresa que nos traen sus bellas páginas. Magníficamente editada, seleccionados exquisitamente los temas y la presentación, constituye el «D’Ací i d’Allà» actual, un legítimo orgullo de nuestras letras, al mismo tiempo que de nuestras artes gráficas.*”³ Ens trobem davant d’una referència realitzada durant el tercer període de la publicació quan, a partir de 1932, va deixar de ser mensual per a convertir-se en trimestral amb



Detall de la publicació on es va publicar el poema “Els vostres ulls”

un nou format que s’inspirava en revistes com *Vogue*, *Harper’s o Vanity Fair*⁴.

Imagineu-vos al nostre autor rapitenc publicant la seva primera obra, un poema d’amor, en la revista de referència de la vida social barcelonina! Us ho voleu imaginar? Doncs, podeu fer una ullada a la col·lecció sencera de la revista mitjançant la xarxa i el portal “arca” (Arxiu de revistes catalanes antigues. <http://mdc2.cbuc.cat/cdm/search/collection/DacidAlla>) on trobareu de primera mà el que es feia i es publicava en aquella època.

¹ RAMIS LLANERAS, Josep Miquel; *Autotraducció i Sebastià Juan Arbó. El cas de Terres de l’Ebre*. Barcelona: Universitat Pompeu Fabra. [Tesi doctoral.]. 2011

² TRESSERRAS, Joan Manuel; “*D’Ací i d’Allà*”. *Aparador de la modernitat (1918-1936)*. Barcelona: Llibres de l’Índex, 1993

³ *La Vanguardia*, 11/05/1934, Pàg. 18

⁴ Cal dir que algun dels números d’aquesta època van ser especialment celebrats, com el de l’hivern de 1934, que fou dedicat a l’Art de les avantguardes i que va propiciar que autors com Antoni Tàpies es dediquessin a la pintura. *La Vanguardia*, 11/05/1934, Pàg. 18